▼◎▲溫金有告白

歐者弟代辦訟務並祥里有欲造商家紙、買賣紙、整理紙、日供紙、大籍紙、圍紙、屋紙、地契、帳書、各等合同、各種生意註冊、各種專頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲事務、寫字樓在雲埠福華街五百零壹號、

▲山打根銀行二樓威線詩應　一三四〇

W. A. Cunyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2210　601 Main St. Vancouver, B.C.

▼◎▲巴當致公堂收到尾利慎血

昆仲年捐名列

關成國　梁進廷　胡寬　馬冠賢　梁聖體
關着三　胡欽　張明悅　周丁子　關榮生　余沛林
余達興　關仲寧　陳瑞　張相梓　關崇滙　胡壬
張倩嘉　司徒熾　潘昌　張炳聲　關春虎　關國就
張培振　梁金海　關本立　盧立　鄭連榮　張錦活
張進　黃洪　張天成　關崇駿　關國雅　梁榕標
李扳

大佐旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

泊泊　旅旅　泊泊

▲旅館開設在雲埠經街夾佐治街角房舍雅潔汽喘溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近倘胞光臨極表歡迎

▲電話（矣務）九二一七五〇

醫士余曜瀾寓
司理余朋和
鄭福滋　敬

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
雲哥參茸大補腎丸每盒五元第一神效痛痾散每罐七毛五
其片蛤蚧大補茶每劑二元滑腸濕濁解毒丸每罐二元
武溪蛤蚧大補茶每劑二四第二應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罐二元
第一應驗痔漏丸每罐壹元自製斷根癩藥每罐五毛
花柳疳疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥每兩二毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

永安藥房
本號自製中西送禮麻糊發售
請君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
42 Pender St. W. P. O. Box 646 Vancouver B.C.

華埠
舖在片咁街門牌三拾貳號　電話（詩應）二四〇四
司理人楊金樹　葉昌全啟

新圖軒
諸君光顧
外克已依
期無悞

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113
司理林　立業勤勞　啓

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脈跌打雜症廣告
○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
（通訊處）P.O. Box 1202 Vancouver, B.C.
LOO ANGELES CAL. U.S.A.

英屬代理處
雲高華埠活生藥行
Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩壓錢二元五　每料八盒銀十八元
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過膿火丹　總身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　飛瘍天泡　浸淫毒病
粟瘡毒疔　傳染各症　試服全料　治無不應
微生毒物

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五
統理一切　皮膚血毒　頑癬花柳　三角瘡毒
瘡癢不止　酒米疔毒　臭狐汗斑　飛絲蛇蟻　血癬等風
微生物毒　飛揚天泡　永不再發　能清手續
取效神速

◎跌打積瘀作痛丸　每粒四毛
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成瘀痛不散每遇陰雨或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由來瘀遺患本軒採選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸當治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病應用皆效

◎立即止痛散　每樽四毛
止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　東寮鳥患
目久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風醒節　火煤對腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手僑寮弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遇身
骨節刺痛手背脚掌二部腫起肋疲力弱行動艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次
來藥服法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內奏付昇銀三元勞途回前日所
欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納盼此頌
醫安　Ong Chong, Apartado 15, Ensenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛　來函照錄
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙
痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二劑
轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消着無此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏
祈判入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳
元求即付下止痛散五帙以爲防身之用是荷此請
大醫正照
John Lee, 116 S. Liberty St. Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美屆市省山亞寸埠兵營拾五大
砲隊處　15th F. A. Exchange Co. Camp Travis San Antonio
Tex.）素嘗餐館之業備因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛着
楚難當乃函求　先生仲衆跌打積瘀作痛丸及跌打風濕靴
蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過
一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來尊報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
靈安
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆枝參茸王莊藥材

秘製經驗膏丹丸散

參茸鞭

▲腰痛痛骨藥水每罐二元
祈蛇三鞭藥酒每罐二元半

壯陽強腎還少丸每盒肆元　解毒元使每瓶壹元
補腎壯陽酒　每罐叁元　神効白濁藥水　每罐壹元
外用白濁止痛水　每罐壹元　玉茸白濁止痛丸　每罐壹元
頑癬疥癩　粟瘡毒疔　傳染各症　花柳痛痒專治　每罐壹元
微生毒物　取效神速　試服全料　治無不應

駝名參茸鞭補腎丸

以九牡陽健胃補腦添精加治遺滑已經滴瀝以私房
七傷祈神俱固等症有用參茸三鞭烏豚鹿蛇等能補腎補
助用滋陰補血之品其功效補腎補陽補精有不知健書便知其概矣
價目
大盒五元　小盒貳元伍
郵費自備

保證書

趙邦立統理內外全科花柳雜症寫內

乾乾豐新記

King Fung　Sun Kee
PhoneSey. 5136
329 Georgia St.
乾乾（矣磨）五一三六
Vancouver, B. C.

電話（詩應）Phone Sey. 6721
King Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎
專任代理
美國郵船公司寫船紙
詩丁亞車公司寫車紙
包代僑胞通電各埠各坑
問取車脚費用不收電費
馬大諄啟

一匙味の素味力十倍其効顯著而且
誠省手工並最適兼有補養身体之効

調味之精　素粉

不論吸喫何菜俱可
隨加隨食加增鮮味
尤能調和其味其外
凡菜用之更增滋味

M. Furuya Co. Ltd.　46 Hastings St. W. Vancouver, B.C.
電話矣磨二九三三

加拿大販賣店　古屋商店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
古屋商店本店

康菲路及夏定有限公司披露

Cornfield & Harding Ltd.
21 Hastings E.

▼◎▲新公司好衣服平沽

本新公司設于喜市定街東二十一號
所陳列各種衣服俱係從新置辦者適
合男人應用價格極廉計開
大褸前每件值銀三十五元
現減至二十二元發售

上等保證放套褸服俱用藍嘩幾及好絨製者每套
價目由拾九元七毛五以上
如蒙光顧組外克已招待將各種衣服呢絨務副雅意講華友
留意焉

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E
Vancouver B.C.

▲新張廣告

啟者本客棧開設雪埠片打街東門牌壹百號
仕居人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋式面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴
室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床
褥几桌佈置適當遠近倘胞光顧無佳歡迎

電話矣磨一八五二四零零四七
司理人馬心喜
劉孔正　披露

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠
大小時欵鐘錶

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

滅線矣磨八〇六九
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

▲洪鐘時報第六期認股芳名

▲尾利愼血致公堂鳴謝助經費

（名單略）